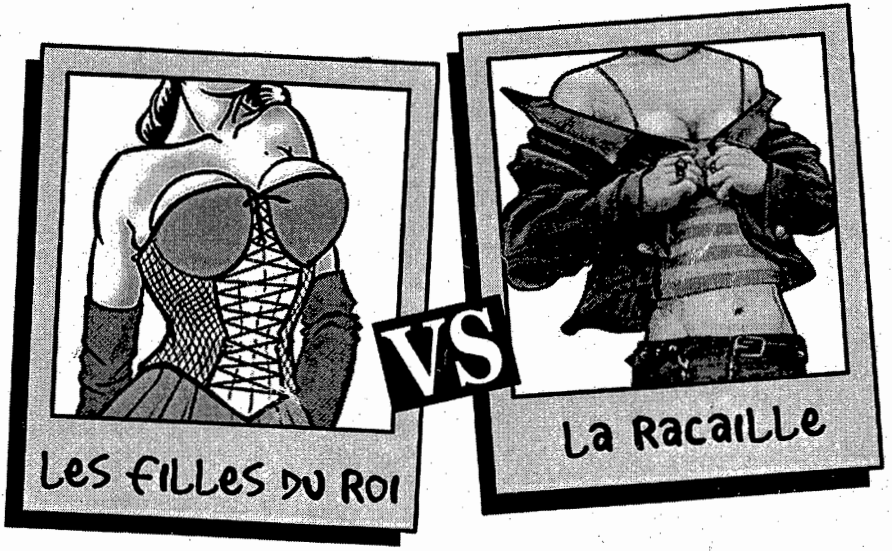
Samedi 28 Juin / Saturday June 28

MTL ROLLER DERBY PRESENTS

TICKET TO THE CHAMPIONSHIP



Annonceurs / Announcers

Uncle Philthy
and
Single Malt Scott

DJ Short Track

www.mtlrollerderby.com
www.myspace.com/mtlrollerderby

ne manquez pas le prochain match de notre équipe de voyage à montréal!

do not miss our travel team's next bout in montreal!

READY 2 FIGHT

new skidz on the block
de montréal

VS

hammer city
d'hamilton

samedi le
12 juillet
aréna st-louis
5633 ste-dominique

billet 10$ à l'avance
12$ à la porte
porte à 7h00
partie à 7h30

mtlrollerderby.com
myspace.com/mtlrollerderby

billets en vente chez
Magical Blend 1928 ste-catherine o.
SONIKA 4050 berri
X20 3458 st-denis
Cruella 63 mont-royal e.

Montreal Roller Derby

Montreal's first and only all-women flat track roller derby league

Montreal Roller Derby League (MTLRDL) was established in April 2006 when founder Georgia W. Tush called out and a handful of fearless wannabe rollergirls responded. They flooded the streets on quad skates and eventually began practicing at the Récréathèque in Laval. A year later the league now boasts over 50 women and 3 teams: Les Contrabanditas, Les Filles du Roi and La Racaille.

The league has not gone unnoticed with much media coverage, most notably in the Montreal Gazette, La Presse, the Mirror, Hour, Radio-Canada's Infoman, Global television, CTV News, Much Music's Adrenaline, CJLO radio, Degenerate Overdrive magazine, Urbania magazine and a handful of student papers among others. Also, a local crew of filmmakers followed the girls during their first year as the subject of an upcoming documentary. MTLRDL played in a slew of interprovincial and international games, some as hostesses in Montreal and some by travelling in Ontario, Pennsylvania and much more. In April, the Montreal league even had the great opportunity to organize a tournament featuring 16 Eastern Canadian and American teams.

Tonight, Montreal Roller Derby's 2008 regular season ends with a game opposing la Racaille and les Filles du Roi. For one team, it will be the end of the line and a chance to work on new strategies for 2009 one month earlier than the other teams. For the winning team, tonight's game will be a ticket to the championship bout on July 26th 2008 and a second chance to defeat the Contrabanditas in 2008. Les Filles du Roi were our champions last season, but will they even be able to make it to the championship bout this year? It's all going to be revealed tonight. Also, do not miss the July 12th 2008 game which will oppose the Montreal Travel Team to the Hamilton All-Star team - rivalry will be at its apogee!

Montreal Roller Derby

La première et unique Ligue féminine de Roller Derby sur piste à plat de Montréal

C'est en avril 2006 que Georgia W. Tush a eu l'idée de fonder la ligue de roller derby de Montréal (MTLRDL). Rapidement, une armée de jeunes femmes animées par le désir de devenir des rollergirls se sont jointes à elle. Ensemble, elles ont chaussé leurs patins à roulettes traditionnels (quad skates) et ont envahi les rues de Montréal avant de se trouver un lieu de pratique à Laval; la Récréathèque. Deux ans plus tard, la ligue compte maintenant plus de 50 membres formant 3 équipes : Les Contrabanditas, les Filles du Roi et La Racaille.

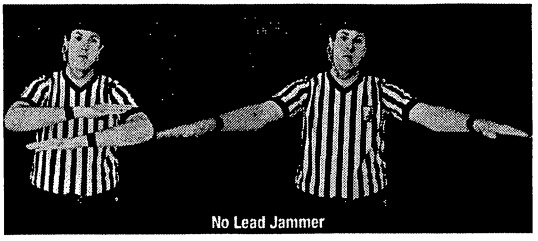
La ligue n'est pas restée inconnue bien longtemps, car elle a été l'objet d'une bonne couverture médiatique. Parmis les médias à y avoir accordé de l'importance on trouve : La Montreal Gazette, La Presse, The Mirror, Hour, Infoman (Radio-Canada), Global Television, CTV News, Adrenaline (Much Music), la radio CJLO, les magazines Degenerate Overdrive et Urbania ainsi que plusieurs journaux étudiants. Les filles du MTLRDL ont également été suivies durant leur première année par une équipe de jeunes cinéastes locaux dans le but de faire un documentaire.

MTLRDL a participé à un large éventail de match interprovinciaux et internationaux, autant comme hôtesses à Montréal qu'en allant en Ontario, en Pennsylvanie et bien plus. En Avril dernier, la ligue de Montréal a même eu l'honneur d'organiser un tournoi regroupant 16 équipes de l'Est canadien et américain.

Ce soir, la saison régulière 2008 de la ligue de Roller Derby de Montréal tire à sa fin avec un match opposant la Racaille aux Filles du Roi. Pour une équipe, ce sera la fin de la ligne et une chance d'aller travailler de nouvelles stratégies pour 2009 un mois plus tôt que les deux autres équipes. Pour l'équipe gagnante, le match de ce soir sera un billet vers la partie de championnat du 26 juillet 2008 et une deuxième chance de vaincre les Contrabanditas en 2008. Les Filles du Roi avaient été nos championnes la saison dernière, mais seront-elles en mesure de même se rendre au match de championnat cette année? C'est ce soir que ça se décide. Ne manquez pas non plus la partie du 12 juillet qui opposera l'équipe de voyage de la ligue de Montréal aux joueuses-étoiles de la ligue d'Hamilton en Ontario - la rivalité sera palpable!

Les Signaux / Hand Signals

Jammeur en tête



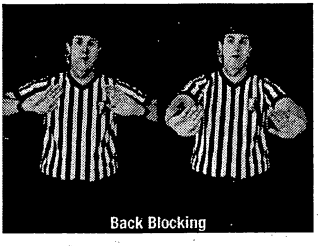
Aucun Jammeur en tête

Coudes

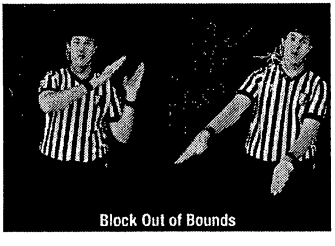
4 pénalités mineures

Pénalité majeure

Mains



Bloc au dos

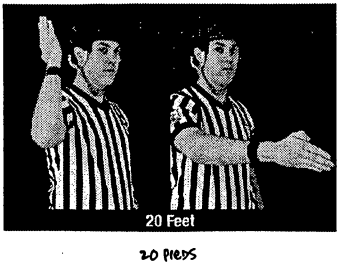


Bloc hors-limites

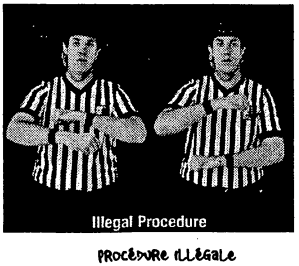
Tête / Bloc haut

Trébucher / Bloc bas

Couper la piste



20 pieds



Procédure illégale

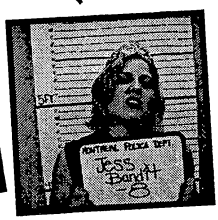
Temps d'arrêt

références : Annexe C des règlements du WFTDA / reference: Appendix C from WFTDA rules

Women Flat Track Derby Association : www.wftda.com

Les Filles du Roi

captain
beater pan-tease
1-976



assistant captain
Jess Bandit
-8

ana thema
83

Die NASTY
72

ingin
#9

LADY J
86

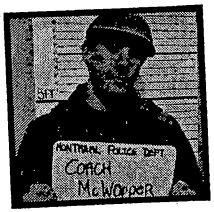
LiL' MOMMA
1/2 PINT

NAMELESS WORRIOR
2020

not so virgin mary
2012

Rae VOLVER
.38 cal

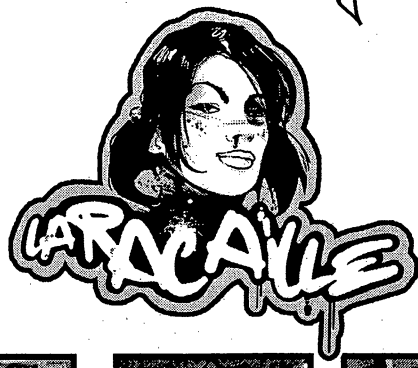
ROMEO
222



COACH MCWOPPER

DUTCH CANDY
assistant coach /
troublemaker

captain
iRON wench
5/16



ASSistant captain
ASHLEY THUDD
22

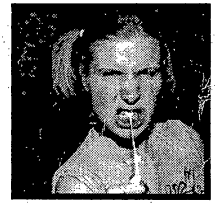
Annmad
17

Beals on wheels
89

Bone machine
II :II

GamBit GRRL
77

~~[illegible]~~



K-DAWG
42

LYN-DAH KICKS
.75

~~[illegible]~~

NO HOLDS BARD
2X4

ROADKILL
28

Tempting fate
69

WRath POUTINE
DIRTY 30

VISIONARY
DR. JOHNNY CAPOTE

Skate coach
~~Mathieu~~ M.
MIKE HUNT

Roller Derby Rules

The Game

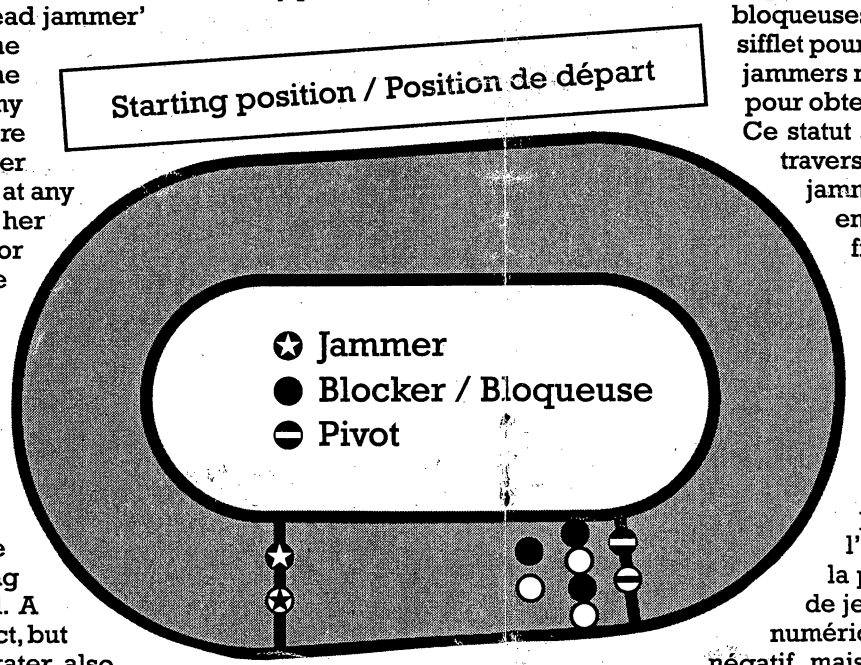
Roller Derby is a confrontation between two teams of five players each: four blockers and one jammer per team. The four blockers for each team, so eight in total, will form what we call the pack. The jammers' goal will be to go through this pack, scoring one point per opponent they pass. The blockers' goal will be twofold: prevent the opposing jammer from passing them and, secondly, help their own jammer get through the pack. The team with the most points goes home with the honors!

The Bout

A game (also known as bout) of Roller Derby generally consists of two periods of thirty continuous minutes. These periods are subdivided in jams that may last up to two minutes. The teams have thirty seconds of rest between jams to substitute players and get back in formation.

The Jam

The first whistle blow from the officials will signal the pack to get in motion; the jammers will wait for the second whistle blow before starting. On their first pass of the pack, the jammers will not score any points but will instead be contending for the 'lead jammer' status. This status will be granted to the first jammer to pass each blocker of the opposing team without comitting any fouls. If both should fail to do so, there will be no lead jammer. A lead jammer has the opportunity to call off the jam at any point by simply putting her hands on her hips. Once the title of lead jammer, or lack thereof, as been established, the jammers' only goal will be to score points, which they gain at a rhythm of one per opponent they pass.



The Penalties

Skaters can be given minor or major penalties, depending on the type of infraction. A major penalty results in the skater being removed from the game for a full minute of play, leaving their team to compete shorthanded. A minor penalty incurs no adverse effect, but when given their fourth one, the skater also has to go to the penalty box. If the jammer should be sent to the penalty box, her team will not be making any points for the next minute!

Les Règlements du Roller Der

Le Jeu

Le roller derby est une confrontation entre deux équipes de cinq joueuses: quatre bloqueuses et une *jammer* Les quatre bloqueuses de chaque équipe, donc huit au total, forment ce qu'on appelle le *pack*. Le but des jammers sera de traverser ce pack, comptant un point pour chaque adversaire dépassée. Le rôle de la bloqueuse sera double: empêcher la jammer opposée de passer et, deuxièmement, aider celle de son équipe à traverser le pack. L'équipe qui compte le plus de points à la fin de la partie remporte les honneurs!

La Partie

Une partie de roller derby est généralement constituée de deuxpériodes de trente minutes continues. Ces périodes sont divisées en *jams* qui peuvent durer jusqu'à deux minutes. Les équipes ont trente secondes de repos entre chaque jam pour substituer des joueuses et se replacer en formation.

Le Jam

Le premier coup de sifflet des arbitres marque le départ des bloqueuses; les jammers attendront le deuxième coup de sifflet pour partir. Durant leur première traversée du pack, les jammers ne compteront pas de points, mais se battront plutôt pour obtenir le statut de jammer en tête (ou "lead jammer"). Ce statut sera attribué à la première jammer qui réussira à traverser le pack sans commettre de faute. Si les deux jammers ne réussissent pas, il n'y aura pas de jammer en tête. La jammer en tête jouit de l'option de mettre fin à un jam au moment de son choix en plaçant les mains sur les hanches. Une fois que la jammer en tête, ou son absence, a été annoncée, le seul but des jammers sera de compter des points qu'elles accumuleront au rythme d'un par adversaire dépassée.

Les Pénalités

Les joueuses peuvent se voir attribuer des pénalités majeures ou mineures, en vertu de l'infraction commise. Les pénalités majeures forcent la patineuse à se retirer de la partie pour une minute de jeu, laissant son équipe en situation de désavantage numérique.Une pénalité mineure n'entraîne pas d'effet négatif, mais à la 4e infraction, la joueuse devra se rendre au banc des pénalités. Si la jammer doit sortir du jeu, son équipe ne pourra pas marquer de points durant la prochaine minute!

Classifieds / Annonces classées

RECRUITMENT

You are a more than 18 year old girl and would like to join MTLRD?
info@mtlrollerderby.com

RECRUTEMENT

Vous êtes une femme agée de 18 ans et plus et voudriez vous joindre au MTLRD?

info@mtlrollerderby.com

New Practice Space

We are curently looking for a new space whose dimensions should be at least 34m x 23m (110' x 75') with 11m (35') or more between columns. The floor has to be smooth (polished or painted cement, wood...). Near Montreal or even better, on the island!

Contact: lilhomewrecker@mtlrd.com

Local de pratique recherché

Nous sommes présentement à la recherche d'un local d'au moins 34m x 23m (110' x 75') avec des colonnes séparées d'au moins 11m (35'). Le plancher doit être le plus lisse possible (ciment poli ou peint, bois...). Près de Montréal ou encore mieux, sur l'île!

Contact : lilhomewrecker@mtlrd.com

After Party!

Venez célébrer avec nous

Rendez-vous au bar Le Cagibi
5490 St-Laurent
514-509-1199

Come celebrate with us!

Rendez-vous at bar Le Cagibi
5490 St-Laurent
514-509-1199

Cat Attack
cover design / design de la page couverture
Ready 2 Fight design / design de Ready 2 fight
2008 Schedule / Calendrier 2008

Charlotte Bruise-A-Lot
Program layout /
Mise en page du programme
Texts / Textes

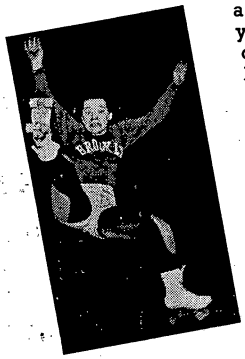
null ptr ref
Texts / Textes

Special thanks to all the volunteers!
Gros merci à tous les volontaires!

L'histoire du roller derby

Le roller derby a commencé aux États-Unis aux débuts des années 30, lors de la grande dépression. Leo Seltzer organisait alors des courses sur pistes inclinées entre plusieurs équipes dont les joueurs étaient chaussés de patins à roulettes. Seltzer s'est vite aperçu que les chutes et les collisions faisaient le bonheur de l'audience et il a donc dirigé le roller derby vers un sport beaucoup plus similaire à ce qu'on connait aujourd'hui: deux équipes adverses avec chacune un chargeur tentant de compter des points en traversant une mêlée de bloqueurs. C'est ainsi que le roller derby est devenu populaire durant les années 50, pour ensuite revenir en force dans les années 70,une période où le sport était alors comparé à la lutte en raison de ses chutes spectaculaires et de ses personnages colorés.

Aux États-Unis, un retour à la popularité a été tenté durant les années 80 et 90, mais en vain. On a dû attendre au début des années 2000 avec les Texas Rollergirls pour revoir du roller derby, mais cette fois-ci sur une piste à plat. Avec la popularité croissante du sport, plusieurs autres ligues ont vu le jour à travers les États-Unis et le Canada. Peu de temps après, face à une demande d'uniformisation du sport, la Women Flat Track Derby Association a été fondée pour régir le roller derby sur piste à plat. Bien qu'il y ait encore de nos jours des ligues dites de la nouvelle vague qui pratiquent le sport sur des pistes inclinées (par exemple The Lonestar Rollergirls qu'on a pu voir dans la série de télé-réalité Rollergirls), la piste à plat est extrêmement populaire auprès des nouvelles ligues pour des raisons économiques et logistiques.

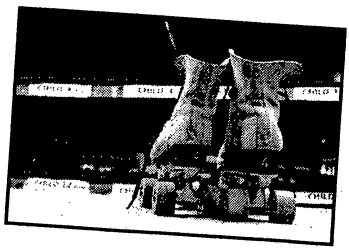


En 2008, ce sont maintenant les nombreuses ligues émergentes qui définissent un nouveau chapitre de l'histoire du roller derby. Ces ligues sont généralement gérées par les joueuses-mêmes, aidées de généreux bénévoles et amis, ce qui fait du roller derby un sport très convivial, malgré des apparences parfois trompeuses. Ce que le roller derby deviendra dans les prochaines années est loin d'être certain, mais on ne se trompe pas en misant sur le fait que beaucoup de gens auront bien du plaisir !

Roller derby history

Roller derby started in the United States at the beginning of the 30s, during the great depression. Leo Seltzer was then organizing races on bank tracks between multiple teams of skaters. He quickly realized that the falls and collisions were a delight to the fans, so he steered roller derby towards something more similar to what is played today: two opposing teams each with a jammer that tries to make his way through a pack of blockers. It is as such that roller derby gained in popularity in the 50s and came back in the 70s, a time at which the sport was often compared to wrestling because of its spectacular falls and memorable characters.

In the United States, a come back was attempted in the 80s and 90s, but without much success. We had to wait for the early 2000s and the Texas Rollergirls to witness roller derby again, but this time on a flat track. With the increasing popularity of the sport, many other leagues in the USA and Canada have come to form. Not much later, facing demands of uniformity throughout the leagues, the Women Flat Track Derby Association was created with the mandate of overseeing the sport of flat track roller derby. Even though there still are a limited number of leagues that play on a bank track (such at the Lonestar Rollergirls which were seen in the reality tv series Rollergirls), the flat track is now extremely popular amongst new leagues for financial and logistical reasons.



In 2008, it's the many emerging leagues that are defining a new chapter in the history of roller derby. These leagues are generally managed by the players themselves, helped by generous friends and voluntaries, making it a very friendly sport, despite often misleading impressions. What roller derby will become in the next years is still uncertain, but, without a doubt, much people will have lots of fun in the process !

Les Arbitres / The Referees

NULL PTR REF
Head Ref
Jammer Ref

NO GOOD NICK
Jammer Ref

[redacted]

Pat Smear
Pack Ref

DIRTY DICKIE
Pack Ref

MELLOW YELLN'
Pack Ref

Tommy Toxic
Pack Ref

[redacted]
Statistician

VOLUNTEER OFFICIALS
PENALTY
BARON VON PAPSCHMERE

Referees wanted! / Arbitres Recherchés!
No experience required / Nul besoin d'être expérimenté
Contact: nullptrref@mtlrd.com

+
MAL
Practice

Les coups de sifflet / The whistle blows

Grâce à la collaboration d'une foule d'éminents spécialistes et au traitement de milliers d'heures de bandes sonores, la science a finalement décrypté un des sons les plus anciens et mythiques – le sifflement de l'arbitre. Pendant une partie, deux sifflements courts sont utilisés lors de la détermination de la chargeuse de tête, un long marque une pénalité majeure et quatre courts laisseront souffler les troupes en mettant fin au *jam*. Fascinant!

After bringing in countless worldwide specialists and processing terabytes of captured data, science has finally decrypted one of the most ancient and mythical sound – the ref's whistle. During the game, two short blows are used when pointing out the lead jammer, a longer one will mark a major penalty and four short blows call off the jam. Fascinating!

nos commanditaires / our sponsors

MOOG AUDIO

RollerGirl
www.rollergirl.ca

Event Med-Tech
Événement Med-Tech
www.eventmedtech.com
info@eventmedtech.com

- Sport Event Coverage
- CPR/AED Training
- Basic First Aid Training
- First Aid Supplies

- Support médical pour événement sportif
- Formation en RCR/DEA
- Formation en premiers soins
- Équipement de premiers soins

vous voulez nous commanditer? / want to sponsor us?

lilhomewrecker@mtlrd.com

VICIOUS entertainment

If you need skates, bearings, protective gear, wheels contact:
Si vous avez besoin de patins, bearings, équipements de protection, roues, contactez:
lilhomewrecker@gmail.com

Piercing by Patrick aka Pat Smear

$25
rabais / discount

avec ce coupon / with this coupon

Excentrik - 55 St-Viateur Est
514-927-9882
safepiercing@gmail.com

*Piercings must be booked through Patrick**Rendez-vous seulement avec Patrick*

Penalties/Pénalités

Major Penalties

A major penalty has an important impact on safety or game play.

- Gross misconduct
- Illegal interference in game play by skaters not involved in the jam
- Deliberate and excessive insurbodination to a referee
- Fighting
- Any for of illegal blocking that has a major impact on safety or game play
- Illegal procedures that result in a jam being called off or have a major impact on the game. For example: too many players on the track during a jam.

The penalty is communicated verbally and by using the appropriate hand signal (for the type of penalty) in alternance with a 1-finger sweeping signal (for signifying a major). The punished skater must leave the track immediately and go to the penalty box for 1 minute of play time. The team will play without the punished skater and her position will be left vacant until she comes back from the penalty.

Minor Penalites

A minor penalty has a small impact on safety or game play.

- Any form of illegal blocking that has a little or no impact on safety or game play.
- Assisting or blocking outside the pack (20 feet)
- Illegal procedures that can be rectified without calling off the jam or that has a small impact on the game. For example: A false start where the faulty jammer yields to her opponent;
- Intentionally cutting the track or skating out-of-bounds with no benefits.

The penalty is communicated verbally and by using the appropriate hand signal. On her fourth minor, a four-finger sweeping signal will be added and the penalized skater must visit the penalty box for one minute of play time.

Pénalites majeures

Une pénalité est majeure lorsqu'elle a un impact important sur la sécurité ou le jeu.

- Grossière inconduite
- Interférences illégales au jeu par des joueuses impliquées dans le jam
- Insubordination excessive et intentionnelle aux arbitres
- Se bagarrer
- Blocage illégal ayant un grand impact sur la sécurité ou le jeu
- Procédures illégales résultant l'arrêt du jam ou ayant un impact important sur le jeu.Par exemple: trop de joueuses sur la piste durant un jam

La pénalité est communiquée verbalement et en utilisant le signal manuel approprié (pour le type de pénalité), en alternance avec un signal de balaiment à un doigt (signifie une majeure). La joueuse punie doit immédiatement quitter la piste et se rendre au banc des pénalités pour une minute de jeu. Son équipe jouera sans elle et sa position sera laissée vacante jusqu'à son retour.

Pénalites mineures

Une pénalité est mineure lorsqu'elle a peu d'impact sur la sécurité ou le jeu

- Blocage illégal sans ou avec peu d'impact sur la sécurité ou le jeu
- Aide ou blocage hors du pack (20 pieds)
- Procédures illégales pouvant être corrigées sans arrêter le jam ou qui ont un impact mineur sur le jeu. Par exemple : Un faux départ pour lequel la jammer fautive laisse passer l'autre.
- Couper aux travers de la piste intentionnellement ou patiner hors-limites sans bénéfice.

Une pénalité mineure est communiquée verbalement et avec les signaux par les arbitres. Lorsqu'une joueuse reçoit sa quatrième pénalité mineure, elle doit se rendre au banc des pénalités pour une minute

ALLEZ VOIR
PLASTIK PATRIK
ET SON BAND
EN SPECTACLE
JEUDI
PROCHAIN À
21H30 À LA
SALA ROSSA
(4848 ST-LAURENT)

GO SEE
PLASTIK PATRIK
AND HIS BAND
LIVE NEXT
THURSDAY AT
9:30 PM AT LA
SALA ROSSA
(4848 ST-LAURENT)

LA VILLE EST DERBY!
THE CITY IS DERBY!

SAISON 2008 - SEASON 2008

CALENDRIER 2008
2008 SCHEDULE

18-20 AVRIL: BEAST OF THE EAST
3 MAI: Racaille VS Contrabanditas
17 MAI: Contrabanditas VS Filles du Roi
31 MAI: Racaille VS Charm City Roller Girls +
Filles du Roi VS Boston B Party
14 JUIN: Contrabanditas VS Harlots
28 JUIN: Racaille VS Filles du Roi
12 JUILLET: New Skids on the Block VS
Hammer City Roller Girls
26 JUILLET: Championnat MTLRD

APRIL 18TH-20TH: BEAST OF THE EAST
MAY 3RD: Racaille VS Contrabanditas
MAY 17TH: Contrabanditas VS Filles du Roi
MAY 31ST: Racaille VS Charm City Roller Girls +
Filles du Roi VS Boston B Party
JUNE 14TH: Contrabanditas VS Harlots
JUNE 28TH: Racaille VS Filles du Roi
JULY 12TH: New Skids on the Block VS
Hammer City Roller Girls
JULY 26TH: MTLRD Championships